



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Проекты поправок к Правилам, прилагаемым  
к ВОПОГ: подраздел 3.2.3.1, колонка 20, пункт 12 e),  
применяемый при перевозке № ООН 1280  
«Пропилена оксид» и № ООН 2983 «Этилена оксида  
и пропилена оксида смесь»****Передано ЕСРС и ЕОС\* \*\*****Введение**

1. При перевозке пропилена оксида (№ ООН 1280) и этилена оксида и пропилена оксида смеси (№ ООН 2983) применяется замечание 12, указанное в таблице С главы 3.2. Замечание 12 содержит требование о частом проведении внутренних проверок грузовых танков, а в случае специализированных перевозок такие проверки должны проводиться как минимум каждые два с половиной года. ЕСРС и ЕОС изучили полезность данного требования и представили в неофициальном документе INF.17 тридцатой сессии предложение, которое обсуждалось на сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ в январе 2017 года.

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/43.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



2. Указанное предложение сопровождалось добавлением 1 к неофициальному документу INF.17 тридцатой сессии, в котором содержались подтверждающие данные «Бюро Веритас» о проверке двух барж и два отчета об анализе качества соответствующего груза.

3. ЕСРС и ЕОС было предложено представить официальное предложение, они проанализировали результаты проверок танков, проводившихся один раз в два с половиной года, и пришли к выводу, что такие проверки не способствуют обеспечению безопасности. Внимание обращается на дополнительные подтверждающие данные, приведенные в неофициальном документе INF.7 и Add.1-4.

## **I. Краткое резюме неофициального документа INF.17, представленного на тридцатой сессии**

### ***Замечание 12, колонка 20, таблица С***

*Замечание 12 гласит:*

*«е) Перед каждой загрузкой этих веществ должны производиться внутренние осмотр и проверка грузовых танков на предмет наличия загрязнения, значительных участков, подвергшихся коррозии, и видимых конструктивных дефектов.*

*При постоянном использовании грузовых танков для перевозки данных веществ эти проверки должны проводиться как минимум один раз в два с половиной года».*

### ***Перевозка грузов баржей***

4. Пропилена оксид (№ ООН 1280) и этилена оксида и пропилен оксида смесь (№ ООН 2983) должны перевозиться по меньшей мере танкерами типа С 11 ВОПОГ. В последние десятилетия эти продукты транспортировались баржами типа G 11 ВОПОГ в режиме специализированной перевозки, поскольку на рынке не имелось барж типа С 11 ВОПОГ. Заказчики (грузоотправители) предъявляют высокие требования к перевозке и качеству этих продуктов и поэтому часто берут пробы груза.

### **Излишние проверки, отсутствие вклада в обеспечение безопасности**

5. Требуемая проверка танков, проводимая каждые два с половиной года, является излишней и не способствует обеспечению безопасности по следующим причинам:

- перевозка производится в инертных условиях при отсутствии кислорода, поэтому процесс коррозии не может происходить и ржавчина не появится;
- это подтверждается практическим опытом, основанным на данных о результатах испытаний/проверок, все из которых являются «отрицательными», в том что касается наличия следов загрязнения, значительных участков, подвергшихся коррозии, и видимых конструктивных дефектов. Такие результаты отмечаются часто (следует сослаться на неофициальный документ INF.17 тридцатой сессии);
- законодательство, касающееся береговых цистерн высокого давления, содержащих тот же продукт, предписывает проведение проверок один раз в шесть лет;
- данное требование в отношении проверок, как представляется, взято из правил ИМО (действовавших до 1983 года), касающихся танкеров для перевозки жидких химикатов (более легкой конструкции) и изолированных грузовых танков, но не вкладных танков высокого давления, таких как танки (неизолированные) на танкерах типа G 11 ВОПОГ.

## II. Дополнительные подтверждающие данные

6. ЕСРС и ЕОС считают полезным расширить круг подтверждающих данных в качестве убедительных доказательств того, что интервал в два с половиной года между проведением проверок является чрезмерно коротким. Подтверждающая информация приводится в неофициальном документе INF.7 и Add.1-4.

*a) Отчет о периодичности проведения проверок грузовых танков для пропилена оксида – «Tank Assist» (INF.7/Add.1)*

Данный отчет подготовлен независимым экспертом по грузам от имени компании «Chemgas Shipping».

В этом неофициальном документе даются четкие разъяснения по следующим темам:

- i) почему пропилена оксид не причиняет вреда грузовым танкам;
- ii) требование ИМО в отношении ВНУТРЕННЕЙ проверки танков было установлено вследствие того, что грузовые танки морских судов нередко были снабжены теплоизоляцией и тем самым внешняя проверка была невозможна. Грузовые танки без теплоизоляции на баржах типа G 11 ВОПОГ можно легко инспектировать с наружной стороны в грузовых трюмных помещениях;
- iii) законодательство для морских судов касается танков (для жидкостей) под атмосферным давлением и было принято в рамках ППОГР, но применено к танкам высокого давления.

*b) Отчет о проверке и испытании грузовых танков судна «ex-Chemgas 17» – изготовитель «Siemerink» (INF.7/Add.2)*

В данном отчете на основании данных о результатах измерений параметров материалов сделан вывод о том, что даже после 40 лет эксплуатации у грузовых танков G 11 не наблюдается ухудшения характеристик материалов, и по своему состоянию они являются фактически «новыми».

*c) Отчет о проверке при возобновлении класса, включая данные о проверке грузовых танков «mts Chubasco» (INF.7/Add.3)*

В данном отчете, подготовленном «ММЕ-Group» от имени классификационного общества «Бюро Веритас», охарактеризовано состояние грузовых танков баржи «mts Chubasco», которая была построена в 2001 году, во время возобновления ее класса в 2017 году (фотографии, сделанные в ходе внутренней проверки танков, приведены на стр. 13 и 15; фотографии, сделанные в ходе внешней проверки танков, приведены на стр. 4, 5 и 6). Баржа использовалась в течение 16 лет для перевозки различных газов, в том числе в течение нескольких лет для перевозки пропилена оксида. В этом отчете также указано, что данные продукты не оказывают влияния на состояние грузовых танков.

*d) Заявление классификационного общества «Бюро Веритас»: Правила класса и ухудшение характеристик материалов (INF.7/Add.4)*

Классификационное общество «Бюро Веритас» попросили расследовать данный случай, и оно сделало заявление по Правилам класса в отношении внутренних проверок танков и подтверждения практического отсутствия ухудшения характеристик материалов баржи «mts René 19» типа G 11 ВОПОГ. Эта баржа использовалась для перевозки пропилена оксида в течение более десяти лет и поэтому в данном случае была взята за основу как контрольная баржа.

## Вывод

7. Был сделан следующий вывод: сохранение требования о проведении внутренних проверок один раз в два с половиной года несколько не способствует повышению уровня безопасности, и поэтому интервалы между проверками можно увеличить до пяти лет, что соответствует периодичности регулярного возобновления класса, без каких-либо последствий для безопасности.

## Предложение

8. ЕСРС и ЕОС предлагают исключить второй абзац замечания 12 е) и включить следующий текст:

«При постоянном использовании грузовых танков для перевозки данных веществ не требуется проводить повторные внутренние проверки после первоначальной внутренней проверки перед первой загрузкой. Дополнительная внутренняя проверка грузовых танков должна проводиться в периоды специального освидетельствования».

Таким образом, замечание 12 е) в подразделе 3.2.3.1 будет гласить следующее:

*«е) Перед каждой загрузкой этих веществ должны проводиться внутренние проверки грузовых танков на предмет наличия загрязнения, значительных участков, подвергшихся коррозии, и видимых конструктивных дефектов.*

~~*При постоянном использовании грузовых танков для перевозки данных веществ эти проверки должны проводиться как минимум один раз в два с половиной года.*~~

*При постоянном использовании грузовых танков для перевозки данных веществ не требуется проводить повторные внутренние проверки после первоначальной внутренней проверки перед первой загрузкой. Дополнительная внутренняя проверка грузовых танков должна проводиться в периоды специального освидетельствования».*